

VÍTEJTE V ALDEBSACHU

PIVO V BAVORSKU / 2016



DOPROVODNÝ PROGRAM K ZEMSKÉ VÝSTAVĚ
29.04. - 30.10.2016 • Klášter Aldersbach v regionu Passauer Land

www.landesausstellung-bier.de

Bayern®

OBSAH

- 4 Pátý element Bavorska
- 5 Kostel Nanebevzetí Panny Marie
- 6 Doprovodný program
- 8 Kuchyně Alfonse Schuhbecka
- 9 Pivní stan
- 10 Pivnice
- 11 Prohlídka pivovaru
- 12 Pivovar a pivo patří k sobě
- 13 Vaření piva s mistrem sládkem
- 14 Klášterní obchod Aldersbach
- 15 Pivní kriminálka
- 16 Region Passauer Land
- 17 Region Bayerisches Donautal & Klosterwinkel
- 18 Nabídka volnočasových aktivit
- 20 Jak se k nám dostanete

IMPRESSUM

Společný projekt zemského okresu Pasov, pivovaru Aldersbach a obce Aldersbach

Klosterplatz 1
94501 Aldersbach
Tel. +49 (0) 8543 961015
landesausstellung@aldersbach.de
www.landesausstellung-bier.de

Layout, sazba & litografie:
Venus.Werbeagentur GmbH
94327 Bogen

Tisk:
flyeralarm.com · 09/15/1.000

Obrazový materiál: Obec Aldersbach, Turistické informace regionu Passauer Land, pivovar Aldersbach, Schuhbeck, Dům historie Bavorska, Passau Tourismus e.V., crossing mind, Millenium Visions



VÍTEJTE V ALDESBACHU

**v místě konání Bavorské zemské
výstavy 2016 – Pivo v Bavorsku**

V roce 2016 slaví Bavorsko 500. výročí „Zákona o čistotě piva“. Určitě je to pádný důvod věnovat tomuto tématu Bavorskou zemskou výstavu.

Ideálním místem pro konání výstavy je obec Aldersbach, kde se od roku 1268 vaří pivo, a kde se kromě pozoruhodného klášterního komplexu nachází jeden z nejkrásnějších venkovských kostelů v Bavorsku a stále aktivní pivovar.

BAVORSKÉ PIVO – SPOLUPRÁCE VEDOUcí K ÚSPĚCHU

Stejně jako jsou pro uvaření dobrého piva nutné určité přísady, je realizace Bavorské zemské výstavy 2016 s názvem Pivo v Bavorsku závislá na spolupráci mnoha partnerů.

Stěžejními partnery v rámci spolupráce s Domem bavorské historie se staly obec Aldersbach, zemský okres Pasov a pivovar Aldersbach.



CENY VSTUPNÉHO

Dospělí
€ 10,00
Zlevněné vstupné
€ 8,00
Rodinná vstupenka
€ 20,00
Žáci v rámci školní skupiny
bez průvodce
€ 1,00
Mládež 6 – 18 let
€ 2,00
www.hdbg.de/bier





Náš tip pro Vás!

Celá výstava je
uzpůsobena pro návštěvu
vozíčkářů – je bezbariérová.
K dispozici je rovněž
zvukový průvodce –
audio guide.



VSTUPNÉ / PROHLÍDKY

Vstupenky jsou od
podzimu 2015 k zakoupení
na www.hdbg.de/shop
Rezervace termínů pro
skupinové prohlídky od
ledna 2016 na
tel.č. +49 (0) 821 45057457
do prosince 2015 na
emailové adrese:
[fuehrung-bier@
hdbg.bayern.de](mailto:fuehrung-bier@hdbg.bayern.de)

BAVORSKÁ ZEMSKÁ VÝSTAVA 2016 – PIVO V BAVORSKU

Pivo – pátý element Bavorska

Alkoholické pivo, bavorské preclíky, bílá klobása, korbel,
královna piva, kvasnicové pivo, malé pivo, narazit sud,
nefiltrované pivo, pivní povstání, půllitr, rádler, silné pivo,
sládek Josef Groll, spodně kvašené pivo, světlé pivo, Ta
naše hospoda..., utopenec, „Zákon o čistotě piva“. Pivo
patří od A do Z k bavorskému životnímu stylu. Bavorská
zemská výstava „Pivo v Bavorsku“, pořádaná Domem
historie Bavorska, Zeuggasse 7, 86150, Augsburg, pojed-
nává o bavorské kultuře piva, pohostinství a o pozitivní
reakci ve světě na toto pivo.

Informace

Prohlídky Bavorské zemské výstavy –
Pivo v Bavorsku 2016 pro předem ohlášené skupiny
Více než 15 osob: € 4,00 / osoba plus vstupné
do 15 osob: jednorázově € 60,00 plus vstupné
Zvukový průvodce k výstavě (audio guide): € 2,50 /
osoba plus vstupné



KOSTEL NANEBEVZETÍ PANNY MARIE

Zřejmě nejkrásnější mariánský kostel Bavorska byl
postaven v roce 1146, ve stejném roce, kdy byl založen
místní klášter. V roce 1720 získal kostel stavebními
úpravami italského stavitele Domenica Magaziniho
svoji barokní podobu. Mimořádný interiér kostela byl
vytvořen bratry Asamovými, malířem Cosmasem
Damiánem a štukatérem Egidem Quirinem.

Pozoruhodná je 68 metrů vysoká věž kostela jakož i
nádherný hlavní oltář s nadstavbou baldachýnů na
zdvojených točitých sloupech. Za shlédnutí stojí také
freska ve střední lodi kostela.

Informace

Prohlídky Kostela Nanebevzetí Panny
Marie pro předem nahlášené skupiny
(29.4. až 30.10.2016)
Více než 15 osob: € 3,00 / osoba
Do 15 osob: jednorázově € 45,00



PROHLÍDKY

Rezervace od ledna 2016 na
tel.č. +49 (0) 821 45057457
Rezervace do prosince 2015
na emailovou adresu
[fuehrung-bier@
hdbg.bayern.de](mailto:fuehrung-bier@hdbg.bayern.de)

Náš tip ro Vás!

Najděte vlaštovku na
stropní fresce - protože
kdo neviděl vlaštovku,
neviděl ani
Aldersbach!





DOPROVODNÝ PROGRAM BAVORSKÉ ZEMSKÉ VÝSTAVY

V rámci Bavorské zemské výstavy na Vás čeká pestrý doprovodný program: slavnosti, koncerty, kabaretní vystoupení, trhy, tematické týdny a mnoho dalších akcí, kulinářských požitků a pivních specialit.

V pivním stanu (od 11.5.2016; st – ne) Vás jistě nadchne kuchyně Alfonse Schuhbecka. V pivnici nad sklenicí točeného piva a malým občerstvením poznáte dolnobavorskou pohostinnost, přívětivost a pospolitost. Posedte v pivních zahrádkách, užijte si odpočinek v bylinkové a klášterní zahradě.

Výběr z doprovodného programu*:

29.04. - 08.05.16: Aldersbašská jarní slavnost s volbou královny kvasnicového piva (dne 7.5.16)

04.05.16: Wolfgang Krebs a Die Bayerischen Löwen

21.05. & 24.09.16: Originální Aldersbašská pivní kriminálka

27.05. & 28.05.16: Festival piva Bierwood

01. - 05.06.16: Týden Středních Frank s hudbou, řemesly, tancem, pivem atd.

28.06. - 03.07.16: Týden Dolního Bavorska s moderním tanečním divadlem, čtením u piva, kulturním autobusem, varhanními koncerty a mnohým dalším

22. - 24.07.16: Veletrh Kouzlo zahrad – zahrada a životní styl

30.07.16: Festival Řeč rock-popu (obvod Dolní Bavorsko)

31.07.16: Rodinné slavnosti zemského okresu Pasov

06.08.16: Dožínky (v případě špatného počasí náhradní termín: 13.08.16)

12. - 14.08.16: Opera Zlato Rýna (Kulturwald)

01. - 03. & 08. - 10.09.16: Slavnostní hra Aldersbašské Bierocco

17.09.16: Dočesná (Slavnosti chmele)

07.10.16: Da Huawa, da Meier & i

13.10.16: Lisa Fitz

Každou neděli varhanní koncert

*Změna programu vyhrazena



PRODEJ VSTUPENEK

Vstupenky v předprodeji na webu:

www.landesausstellung-bier.de

www.aldersbacher.de

www.ok-ticket.de





Náš tip pro Vás!

Zarezerwujte si místo pro Vaši rodinnou slavnost nebo firemní akci v některém z tematických stanů!



KUCHYNĚ ALFONSE SCHUHBECKA V NOVÉM PIVNÍM STANU

Alfons Schuhbeck se svým týmem se v průběhu Zemské výstavy „Pivo v Bavorsku“ v Aldersbachu postará o nefalšované bavorské občerstvení.

V rámci nejdůležitější výstavy v Bavorsku nesmí přijít ani chuťové buňky zkrátka, a proto se ve stanu v těsné blízkosti výstavní plochy ujme žezla král bavorské kuchyně.

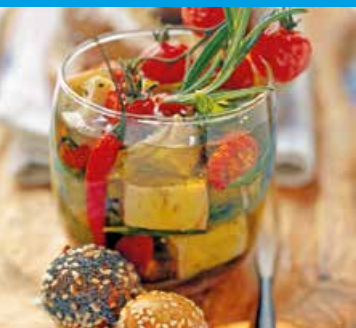
„Těším se na svoji úlohu v úžasném prostředí s klášterem, kostelem bratří Asamů a historickým pivovarem, kde budu servírovat tradiční, typicky bavorské pokrmy“, řekl příznivec baroka Alfons Schuhbeck. „Budeme v tomto krásném stanu prezentovat bavorskou kuchyni v celé její pestrosti a také za férové ceny.“

Informace

Od 11. května 2016 otevřeno od středy do neděle

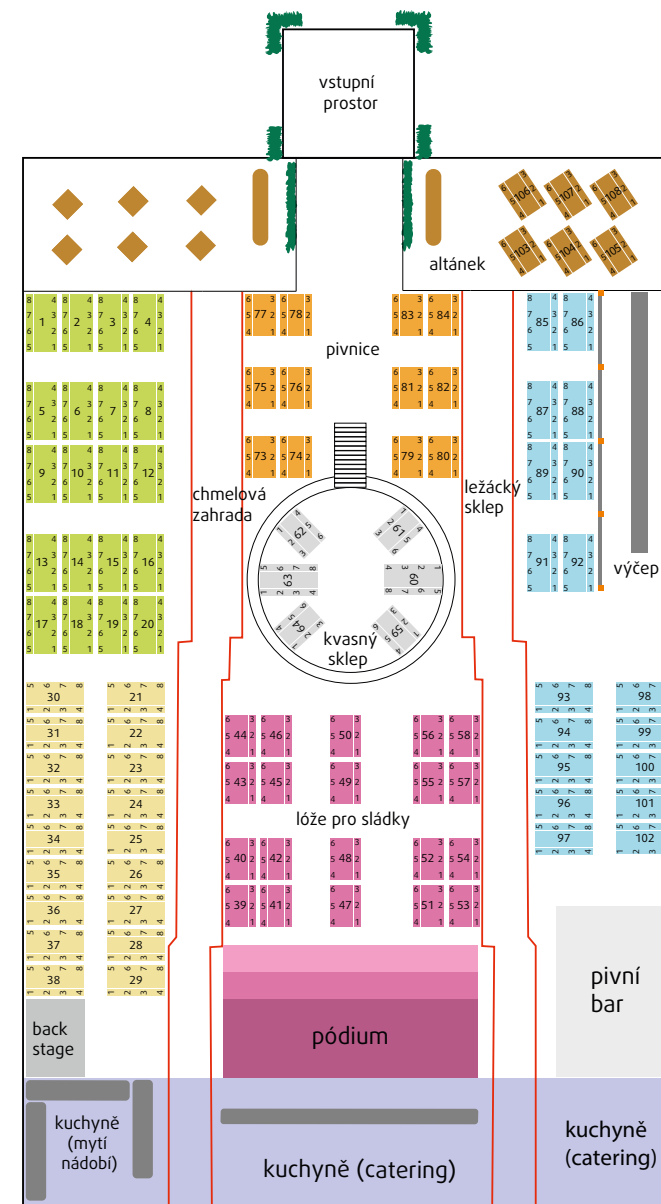
Menu o dvou chodech od € 14,90

Menu o třech chodech od € 19,90



PLÁNEK PIVNÍHO STANU

Přehledný plán pивního stanu s vyznačenými prostory pro rezervaci



© Millennium Visions GmbH



**Náš
tip pro Vás!**

Každý si může
přinést a sníst
svou svačinu.



PIVNICE

Nikde jinde než v pivnici pivovaru Aldersbach nepoznáte lépe příjemné domácí prostředí a bavorskou pohostinnost.

Vychutnejte si autentickou atmosféru v bývalém refektáři cisterciáckého kláštera. Ať přijdete sami, nebo s partou přátel, určitě se tady seznámíte s milými lidmi.

O dobrou náladu bude postaráno, protože muzikanti a hosté si společně zazpívají a zahrají. Každý, kdo má chuť, si může přinést i svůj vlastní hudební nástroj.

Mimořádnou atrakcí za hezkého počasí je nová pivní zahrada. V horkých letních dnech nabídne příjemné ochlazení ve stínu klášterních zdí.

Informace

Otevírací doba: denně od 11 hod

Pro soukromé akce nabízíme různé prostory osobitého charakteru:

Refektář: cca 250 míst

Rytířský salonek: cca 45 míst

Asamův salonek: cca 50 míst

Kastnerův salonek:

cca 60 míst

Nová pivnice: cca 90 míst



PROHLÍDKA PIVOVARU

Seznamte se během své návštěvy Bavorské zemské výstavy se „Zákonem o čistotě piva“ z roku 1516 v rámci prohlídky pivovaru.

Tady se zpracovává voda, slad a chmel za pomoci nejmodernějších technologií, ale stále ještě za dozoru sládků. Přivoňte si k surovinám a ochutnejte – i v roce 2016 můžete stejně jako tomu bylo v roce 1516 ocenit práci místních sládků. Z informačních filmů, které uvidíte během prohlídky, se dozvíte, co se děje v uzavřených nádobách, jakými jsou např. kvasné nádoby nebo zařízení na šrotování sladu. Po shlédnutí varných nádob a skladovacích tanků se v plnárně dozvíte, jak se pivo dostane do lahví, aniž by při tom pěnilo. Prohlídka je zakončena historickým filmem o Aldersbachu.

Informace

Otevřeno denně

9 – 18 hod (bez průvodce, prohlídka není bezbariérová, též venkovní prostor)

Vstupné: € 2,00

**Náš
tip pro Vás!**

Veškeré pivní speciality
v Aldersbachu se vaří
podle bavorského
„Zákona o
čistotě piva“.



**Pivovar Aldersbach
Freiherr von Aretin GmbH
& Co. KG**

Freiherr-von-Aretin-Platz 1
94501 Aldersbach

Tel. +49 (0) 8543 96040

Fax +49 (0) 8543 960444

info@aldersbacher.de

www.aldersbacher.de





REZERVACE

**Pivovar Aldersbach
Freiherr von Aretin GmbH
& Co. KG**

Freiherr-von-Aretin-Platz 1
94501 Aldersbach

Tel. +49 (0) 8543 96040
Fax +49 (0) 8543 960444

info@aldersbacher.de
www.aldersbacher.de



PIVOVAR A PIVO PATŘÍ K SOBĚ

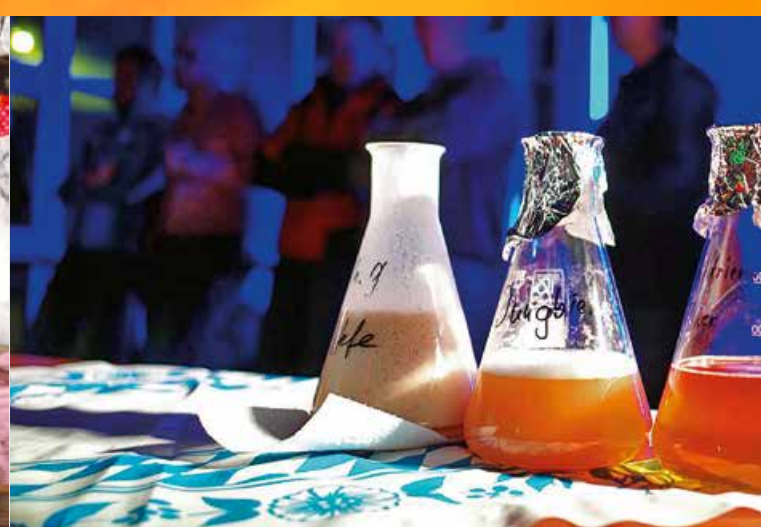
Kdo chce trochu více nahlédnout do zákulisí vaření piva, může se zúčastnit večera s ochutnávkou.

Při ochutnávání natočí mistr sládek z malého kohoutku nefiltrované pivo k posouzení chuti, aromatu a barvy a spoléhá při tom na své odborné znalosti a hlavně na své smysly. Tohoto obřadu se můžete zúčastnit i Vy.

Přivoníte si, ochutnáte a zhodnotíte chmel, slad, pivovarské kvasnice i vodu, ze které se pivo vaří. V působivé atmosféře pivovaru ochutnáte čerstvé nefiltrované pivo.

Informace

Ochutnávky lze objednat individuálně pro skupiny 10 – 25 osob.



VAŘENÍ PIVA S MISTREM SLÁDKEM

Malý moderní pivovar v Aldersbachu je ideálním místem pro každého, kdo by si chtěl zkusit uvařit své vlastní pivo.

Společně s mistrem sládkem a someliérem si uvaříte své vlastní pivo a dozvíte se mnoho zajímavého o bavorském (a českém) národním nápoji.

Kromě pozorování technologických procesů, jejichž průběh Vám mistr sládek vysvětlí, se také budete dobře bavit při vyprávění nejrůznějších veselých historek ze světa piva. Ochutnávka různých druhů nefiltrovaných piv umocní tento neopakovatelný zážitek.

**Náš
tip pro Vás!**
Uvařte si své
vlastní pivo!

Informace

Doba trvání: 1 den

Pro skupiny 8 – 15 osob

Cena: € 120,00 za osobu

Včetně 5 litrů vlastnoručně uvařeného piva



REZERVACE

**Pivovar Aldersbach
Freiherr von Aretin GmbH
& Co. KG**

Freiherr-von-Aretin-Platz 1
94501 Aldersbach

Tel. +49 (0) 8543 96040
Fax +49 (0) 8543 960444

info@aldersbacher.de
www.aldersbacher.de





Klášterní obchod Aldersbach

Freiherr-von-Aretin-Platz 1
94501 Aldersbach

Tel. +49 (0) 8543 960433

Fax +49 (0) 8543 960444

klosterladen@
aldersbacher.de
www.aldersbacher.de/
www.aldersbacher.de/
online-shop



PIVO Z ALDERSBACHU U VÁS DOMA – ONLINE SHOP A KLÁŠTERNÍ OBCHOD

Online shop a klášterní obchod pivovaru Aldersbach nabízejí jedinečné pivo přímo z pivovarských sklepů a mnoho dalšího.

Můžete zde nakoupit a objednat nejen veškeré pivní speciality, ale také různé dárky, dekorace nebo sakrální předměty z pečlivě sestavené nabídky. Highlight v online shopu: pivo pro konkrétní osobu! Jako pivní pošta budou doručeny lahve s osobní etiketou přímo k Vám domů nebo na adresu obdarovaného. Přibalena bude také vstupenka na některou z akcí v legendární pivnici a příští výlet do Aldersbachu je naplánován.

Informace

Otevírací doba klášterního obchodu od
29.04. do 30.10.2016:
Denně 9 – 18 hod

Náš tip pro Vás!

Pivní pošta:
Vaše oblíbené
pivo s osobní
etiketou



PIVNÍ KRIMINÁLKA V ALDERSBACHU

Zažijte večer s originální kriminálkou u piva a ochutnejte kulinářské speciality Alfonse Schuhbecka.

Neočekávejte zde večeri a kriminální příběh v obvyklém slova smyslu! Se smyslem pro černý humor a spoustou lásky k detailu bude vrchní komisař Obermoser se svými kolegy ze stanice v Aldersbachu v rámci Zemské výstavy 2016 řešit svůj další případ.

Kromě šťavnatých bavorských specialit Alfonse Schuhbecka budou na jídelním lístku také intriky, indicie a odvážné hypotézy. Snažte se spolu s vrchním komisařem přijít na kloub jeho novému případu.

Informace:

Volný vstup na Bavorskou zemskou výstavu 2016, prohlídka pivovaru (bez průvodce, prohlídka není bezbariérová, též venkovní prostor), s originální Schuhbeckovou bavorskou svačinou na prkénku, 1 mázy (litry) piva Aldersbach na osobu, originální pivní kriminálka

17 hod: naražení dřevěného sudu

19.30 hod: SERVUS – rozloučení a těšíme se na příště

€ 89,00 za osobu



REZERVACE

**Brauerei Aldersbach
Freiherr von Aretin GmbH
& Co. KG**

Freiherr-von-Aretin-Platz 1
94501 Aldersbach

Tel. +49 (0) 8543 9604988

zeltreservierung@
aldersbacher.de

www.aldersbacher-
bier-in-bayern.de





REGION PASSAUER LAND

Dovolená s pivem a barokem, s kulturou a požitkem

Passauer Land – region, který má svým hostům co nabídnout a je domovem nejlepšího bavorského piva.

Tento region prezentuje jedinečnou, pro Bavorsko však tak typickou, kombinaci piva a baroka, kterou zažijete na vlastní kůži během návštěv impozantních kostelů a klášterů a v tradičních útulných hospůdkách a pivních zahradách.

Region na pomezí Bavorska, Čech a Horního Rakouska v sobě snoubí tradice a skvělé požitky z těchto tří zemí: různé variace knedlíků a moučníků, pečeně a obložené chleby, což bývá vhodně doplněno tím nejlepším z kvasných sklepů místních pivovarů. Vydejte se do světa piva a kultury, užijte si bavorskou radost ze života a objevte kulturní jedinečnost tohoto regionu, kde proběhne Zemská výstava.

Náš tip pro Vás!
www.passaucard.de
 PassauCard all inclusive: Vaše karta pro dovolenou plnou skvělých zážitků

CENTRÁLNÍ INFORMAČNÍ CENTRUM

Turistické informace regionu Passauer Land

Domplatz 11
 94032 Passau
 Tel. +49 (0) 851 397-600
 Fax +49 (0) 851 397-488
tourismus@landkreis-passau.de
www.passauer-land.de
www.facebook.com/daspassauerland



REGION BAYERISCHES DONAUTAL & KLOSTERWINKEL

Milovníci kultury stejně jako ambiciózní sportovci si při aktivním vyžití i při klidném odpočinku v přírodě na Dunaji i podél Dunaje přijdou na své.

Vodní tok má mnoho podob: Skýtá atraktivní podmínky pro veslaře a rybáře, kouzelné přírodní prostředí na největším říčním ostrově v Německu u Windorfu a zároveň i kulinářské zážitky v podobě čerstvých a na regionální způsob připravených ryb.

V atraktivním regionu se střídají v rychlém sledu působivé kulisy Bavorského lesa, úrodná oblast Gäuboden a říční krajina údolí Dunaje. Četné kostely a kláštery svědčí o mistrovském řemeslném umění proslulých umělců Johanna Michaela Fischera nebo bratří Asamů. Kostel bratří Asamů v Aldersbachu a v Altenmarktu stejně jako poutní kostel Sammarei nebo Grongörgen za návštěvu rozhodně stojí. Vydat se můžete i do Ortenburgu, evangelické enklávy uprostřed katolického Bavorska! Nenechte si ujít ani pohled na jeden z nejkrásnějších renesančních dřevěných stropů na zámku v Ortenburgu.



CENTRÁLNÍ INFORMAČNÍ CENTRUM

Město Vilshofen a.d. Donau

Stadtplatz 27
 94474 Vilshofen
 an der Donau
 Tel. +49 (0) 8541 208112
 Fax +49 (0) 8541 208190
info@donautal-klosterwinkel.de
www.donautal-klosterwinkel.de



NABÍDKA VOLNOČASOVÝCH AKTIVIT

**Objevujte pěšky, na kole nebo lodí
rozmanité krásy této oblasti.**

Kulturní venkovská krajina dolnobavorské oblasti Klosterwinkel a půvabná krajina podél řeky Vils jsou oblíbené cíle pěších výletů i výletů na kole. Ty nejhezčí cesty a trasy vedou tímto ještě neobjeveným kouskem původního Bavorska, tzv. Altbayern.

Ve vzdálenosti 20 – 40 km od Aldersbachu se nachází lazeňský trojúhelník Bad Füssing, Bad Griesbach a Bad Birnbach, kde najdeme pět termálních lázní s léčivou vodou (www.bayerisches-thermenland.de).

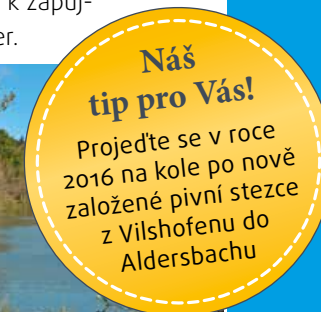
VÝLET LODÍ

Z Vilshofenu nad Dunajem, z Windorfu, Pasova, Obernzellu nebo od centra ekologických aktivit Haus am Strom se můžete denně vydat na objevnou plavbu po i proti proudu Dunaje. A zatímco bude okolo lodí ubíhat jedinečná přírodní scenerie dunajského údolí, Vy budete na palubě pohoštění a zažijete i skvělou zábavu.



NA KOLE

Okolí Aldersbachu v regionu Passauer Land s řekami Dunaj, Inn, Ilz, Vils a Rott je protkané hustou sítí cyklostezek. Protínají se zde okružní trasy místních cyklostezek s tematickými cyklostezkami a známými dálkovými trasami. Je jedno zda jste při svých cestách na kole požitkář, zda si užíváte méně známé trasy určené spíše pro poutníky nebo zda jste profesionální cyklista, zde si každý najde to své. Velký výběr kol k zapůjčení najdete v obchodě Zweirad Würdinger.



PĚŠKY

Procházet se a užívat si: stinné lesy, slunná údolí, jedinečné výhledy a neopakovatelné uvolnění v tichu přírody – to je to, co můžete zažít při pěších procházkách regionem Passauer Land, v oblasti Bayerisches Donautal & Klosterwinkel. Jedno zda půjdete po evropské poutní cestě Via Nova, nebo po regionálních stezkách jako například Asamkirchenweg, Aldersbach je výborné výchozí místo pro peší výlety po jedinečné dolnobavorské kopcovité krajině.

REZERVACE

Zweirad Würdinger

Kapuziner Straße 107
94474 Vilshofen
an der Donau

Tel. +49 (0) 8541 910710

info@wuerdinger.de

www.wuerdinger.de

INFORMACE/ REZERVACE

**Donauschiffahrt
Wurm + Köck**

Höllgasse 26
94032 Passau

Tel. +49 (0) 851 929292

Fax +49 (0) 851 35518

info@donauschiffahrt.de

www.donauschiffahrt.de

MAPY A INFORMAČNÍ MATERIÁLY

**Turistické informace obce
Aldersbach**

Klosterplatz 1
94501 Aldersbach

Tel. +49 (0) 8543 96100

Fax +49 (0) 8543 961030

info@aldersbach.de

www.aldersbach.de

JAK SE DOSTANETE DO ALDERSBACHU



Kláštěr Aldersbach
Freiherr-von-Aretin-Platz
94501 Aldersbach
Spolková republika Německo

Příjezd autem

V obci sledujte místní parkovací naváděcí systém

Místo k zastavení pro autobusy

Ritter-Ortolf-Seite 1a (podél klášterní zdi)

Příjezd veřejnou dopravou:

Vlakem do Vilshofenu – přímé spojení například z Mnichova nebo z Pasova (zastávka ICE vlaků v Plattlingu nebo v Pasově). Dále pokračujte autobusem 6111 z nádraží ve Vilshofenu směr Aidenbach, zastávka Pfarrgarten, Aldersbach.



NEBO NAČTĚTE QR-KÓD

a nechte si vypočítat Vaši trasu!